

VYZNAMENÁNÍ ČLENSKÝCH ZEMÍ EVROPSKÉ UNIE

Krása evropské
faleristiky / fotoalbum
výstavy

The Beauty of European
Faleristics / Exhibition
Photo Album

EUROPEAN UNION MEMBER STATES AND THEIR HONOURS





Vydáno pod záštitou předsedy vlády České republiky Mirka Topolánka
a místopředsedy vlády pro evropské záležitosti Alexandra Vondry
Published under the auspices of the Prime Minister of the Czech Republic, Mirek Topolánek,
and Minister for European Affairs Alexandr Vondra



VÝZNAMENÁNÍ ČLENSKÝCH ZEMÍ EVROPSKÉ UNIE

Krása evropské
faleristiky / fotoalbum
výstavy

The Beauty of European
Faleristics / Exhibition
Photo Album

EUROPEAN UNION MEMBER STATES AND THEIR HONOURS



Vážení přátelé,
upřímně děkuji všem, kteří
se podíleli na organizaci výstavy
Krása evropské faleristiky.
Příkladná spolupráce řady institucí
České republiky s velvyslanectvími
všech členských zemí EU v Praze

umožnila vznik jedinečného projektu, důstojného příspěvku k českému předsednictví v Radě EU.

Mé skryté obavy, že půjde o exkluzivní výstavu určenou úzké skupině odborníků, rozptýlila mimořádná návštěvnost více než 12 000 Pražanů a návštěvníků našeho hlavního města. Výstava představující řady a medaile členských zemí EU si našla v Praze kultivované a vzdělané publikum s citem pro její uměleckou i symbolickou hodnotu, a stala se tak nejúspěšnějším kulturním projektem v historii Úřadu vlády ČR. V měsíci únoru 2009 byla zároveň nejvíce navštěvovanou expozicí v České republice.

Za to Vám všem, milí spoluorganizátoři, náleží můj dík.

S úctou
Jan Novák

Dear friends,

I would like to sincerely thank everyone who took part in the organisation of the "Beauty of European Faleristics" exhibition. The exemplary cooperation of a number of the Czech Republic's institutions with the embassies of all EU member states in Prague enabled the creation of this singular project, a dignified contribution to the Czech presidency of the Council of the EU.

My hidden fear that this would be an exclusive exhibition intended for a narrow group of experts was dispersed by the extraordinary attendance of more than 12,000 residents of Prague and visitors to our capital city. The exhibition, presenting the orders and medals of EU member states, met with a cultivated and educated public in Prague that had a feel for their artistic and symbolic value, and it has become one of the most successful cultural projects in the history of the Office of the Government of the Czech Republic. At the same time, it was the most-visited exhibition in the Czech Republic for the month of February 2009.

And to you all, dear organizers, my thanks.

With honour,
Jan Novák



Přítípek předsedy vlády České republiky Ing. Mirka Topolánka při slavnostním otevření výstavy 2. února 2009.

A toast by the Prime Minister of the Czech Republic, Mirek Topolánek, at the ceremony opening the exhibition, 2 February 2009



Projev ministra kultury České republiky Mgr. Václava Jehličky při představení výstavy členům diplomatického sboru 6. února 2009

A speech by the Culture Minister of the Czech Republic, Mgr. Václav Jehlička, at the opening of the exhibition to members of the diplomatic corps, 6 February 2009



Kocianovo kvarteto

The Kocian Quartet



Velký sál stálých výstavních prostor v Hrzánském paláci v Praze.

The Great Hall, one of the permanent exhibition spaces in the Hrzenský Palace in Prague



Sloupový sál stálých výstavních prostor
v Hrzánském paláci v Praze.

*The Hall of Columns, one of the permanent
exhibition spaces in the Hrzánský Palace in Prague.*

Výstava vzbudila v návštěvnicích mimořádnou pozornost
The exhibition met with extraordinary interest from visitors.





Expozice Belgického
království

*The showcase of the
Kingdom of Belgium*

Řád Leopolda, stuha
velkokříže občanské skupiny

*The Order of Leopold,
Sash of the Grand Cross,
Civil Division*





Řád Leopolda, hvězda velkokříže občanské skupiny
The Order of Leopold, Star of the Grand Cross, Civil Division



Řád Leopolda, hvězda velkodůstojníka občanské skupiny
The Order of Leopold, Star of the Grand Officer, Civil Division

Řád Leopolda, důstojník občanské skupiny / Řád Leopolda, rytíř občanské skupiny
The Order of Leopold, Officer, Civil Division / The Order of Leopold, Knight, Civil Division





Expozice Bulharské republiky
The showcase of the Republic of Bulharka



Řád svatých Cyrila a Metoděje, 1. třída na kolaně
The Order of SS Cyril and Methodius, 1st Class with Collar



Řád Stará planina, stuha
The Order of Stara Planina, Ribbon





Řád jezdce z Madary, 1. třída
The Order of the Madara Horseman, 1st Class



Expozice České republiky
The Showcase of the Czech Republic



Řád bílého lva (1922), kolana občanské skupiny
The Order of the White Lion (1922), Collar, Civil Division



Řád bílého lva (1961), kolana občanské skupiny

The Order of the White Lion (1961), Collar, Civil Division



Řád bílého lva (1994), kolana občanské skupiny
The Order of the White Lion (1994), Collar, Civil Division



Řád bílého lva (1922), hvězda / Řád bílého lva (1961), hvězda
The Order of the White Lion (1922), Star / The Order of the White Lion (1961), Star



Řád bílého lva (1994), hvězda
The Order of the White Lion (1994), Star

Frak presidenta České republiky se státními vyznamenáními, Řádem bílého lva (1. třída občanské skupiny na kolaně) a Řádem Tomáše G. Masaryka (1. třída)
Tailcoat of the President of the Czech Republic with state orders The Order of the White Lion (1st Class with Collar) and the Order of Tomáš G. Masaryk (1st Class)





Expozice Dánského království
The showcase of the Kingdom of Denmark



Řád Slona, stuha

The Order of the Elephant, sash



Řád Slona, hvězda
The Order of the Elephant, star



Řád Slona, hvězda z počátku 19. století
The Order of the Elephant, star from the 19th century



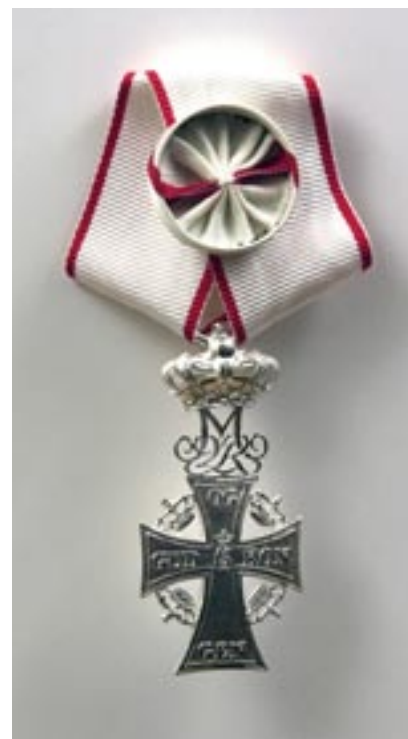
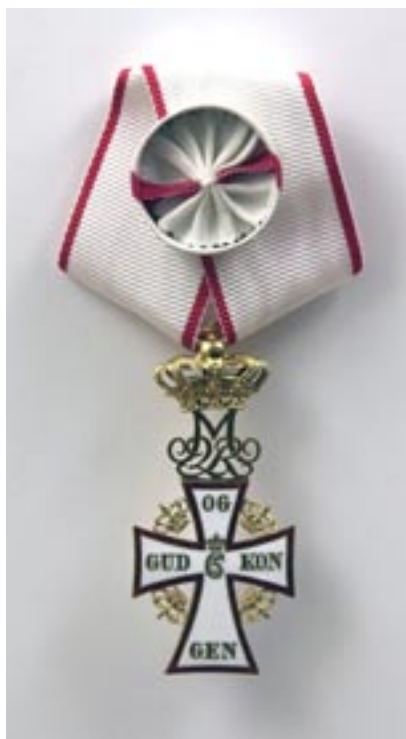
Danebrožský řád, stuha velkokříže
The Order of the Dannebrog, Sash of the Grand Cross



Danebrožský řád, hvězda velkokříže
The Order of the Dannebrog, Star of the Grand Cross



Danebrožský řád, hvězda komtura 1. stupně
The Order of the Dannebrog, Star of the Commander 1st Degree



Danebrožský řád, rytíř 1. stupně / Danebrožský řád, rytíř / Danebrožský řád, stříbrný kříž

The Order of the Dannebrog, Knight 1st Degree / The Order of the Dannebrog, Knight / The Order of the Dannebrog, Silver Cross



Expozice Estonské republiky
The showcase of the Republic of Estonia



Řád kříže země Panny Marie, kolana
The Order of the Cross of Terra Marianna, collar



Řád kříže země Panny Marie, hvězda
The Order of the Cross of Terra Marianna, star



Řád kříže země Panny Marie, 4. třída / Řád kříže země Panny Marie, 5. třída

The Order of the Cross of Terra Marianna, 4th Class / The Order of the Cross of Terra Marianna, 5th Class



Expozice Finské republiky
The Showcase of the Republic of Finland



Řád bílé růže Finska, velkokříž na kolaně
*The Order of the White Rose of Finland,
Grand Cross with Collar*



Řád bílé růže Finska, rytíř 1. stupně / Řád bílé růže Finska, rytíř / Řád bílé růže Finska, stříbrný kříž

The Order of the White Rose of Finland, Knight 1st Degree / The Order of the White Rose of Finland, Knight / The Order of the White Rose of Finland, Silver Cross



Řád Leopolda, hvězda velkokříže občanské skupiny
*The Order of Leopold, Star of the Grand Cross,
Civil Division*



Řád finského lva, komtur
*The Order of the Lion of Finland,
Commander*



Řád finského lva, rytíř 1. stupně / Řád finského lva, rytíř / Řád finského lva, záslužný kříž

The Order of the Lion of Finland, Knight 1st Degree / The Order of the Lion of Finland, Knight / The Order of the Lion of Finland, Cross of Merit



Expozice Francouzské republiky
The showcase of the French Republic





Řád čestné legie, stuha velkokříže
Legion of Honour, Sash of the Grand Cross



Řád čestné legie, hvězda velkokříže / Řád čestné legie, hvězda velkodůstojníka
Legion of Honour, Star of the Grand Cross / Legion of Honour, Star of the Grand Officer



Národní řád zásluh, hvězda velkokříže / Národní řád zásluh, hvězda velkodůstojníka

National Order of Merit, Star of the Grand Cross / National Order of Merit, Star of the Grand Officer



Národní řád zásluh, komtur
National Order of Merit, Commander



Vojenská medaile
The Military Medal



Expozice Irské
republiky

*The showcase of the
Republic of Ireland*



Medaile Za zásluhy, 1. stupeň / Medaile Za zásluhy, 2. stupeň / Medaile Za zásluhy, 3. stupeň

Distinguished Service Medal with Honour / Distinguished Service Medal with Distinction / Distinguished Service Medal with Merit



Expozice Italské republiky

The showcase of the Italian Republic



Záslužný řád Italské republiky, stuha velkokříže na kolaně
The Order of Merit of the Italian Republic, Sash of the Grand Cross with Collar



Záslužný řád Italské republiky, stuha velkokříže
The Order of Merit of the Italian Republic, Sash of the Grand Cross



Záslužný řád Italské republiky,
hvězda velkokříže na kolaně
*The Order of Merit of the Italian
Republic, Star of the Grand Cross
with Collar*



Záslužný řád Italské republiky,
hvězda velkokříže
*The Order of Merit of the Italian
Republic, Star of the Grand Cross*



Záslužný řád Italské republiky,
hvězda velkodůstojníka
*The Order of Merit of the Italian
Republic, Star of the Grand Officer*



Záslužný řád Italské republiky, důstojník
The Order of Merit of the Italian Republic, Officer



Záslužný řád Italské republiky, rytíř
The Order of Merit of the Italian Republic, Knight



Rád hvězdy italské solidarity, hvězda velkodůstojníka

The Order of the Star of Italian Solidarity, Star of the Grand Officer



Řád hvězdy italské solidarity, komtur

The Order of the Star of Italian Solidarity, Commander



Expozice Kyperské republiky
The Showcase of the Republic of Cyprus

Řád Makaria III., stuha velkokříže
The Order of Makarios III, Sash of the Grand Cross



Řád Makaria III., hvězda velkokříže
The Order of Makarios III, Star of the Grand Cross



Řád Makaria III., hvězda velkodůstojníka
The Order of Makarios III, Star of the Grand Officer





Řád Makaria III., důstojník
The Order of Makarios III, Officer



Řád Makaria III., rytíř
The Order of Makarios III, Knight



Expozice Litevské republiky
The showcase of the Republic of Lithuania



Řád Vitolda Velikého, kolana
The Order of Vytautas the Great, Collar



Řád Vitolda Velikého, stuha velkokříže

The Order of Vytautas the Great, Sash of the Grand Cross



Řád Vitolda Velikého, hvězda kolany / Řád Vitolda Velikého, hvězda velkokříže / Řád Vitolda Velikého, hvězda velkodůstojníka

The Order of Vytautas the Great, Star of the Collar / The Order of Vytautas the Great, Star of the Grand Cross / The Order of Vytautas the Great, Star of the Grand Officer



Řád Vitolda Velikého, komtur
The Order of Vytautas the Great, Commander



Řád Vitolda Velikého, rytíř / Řád Vitolda Velikého, medaile
The Order of Vytautas the Great, Knight / The Order of Vytautas the Great, Medal





Řád tří hvězd, velkokříž

The Order of the Three Stars, Grand Cross



Řád tří hvězd, komtur

The Order of the Three Stars, Commander



Řád tří hvězd, medaile 1. stupně / Řád tří hvězd, medaile 2. stupně / Řád tří hvězd, medaile 3. stupně

The Order of the Three Stars, Medal 1st Class / The Order of the Three Stars, Medal 2nd Class / The Order of the Three Stars, Medal 3rd Class



Expozice Lucemburského velkovévodství

The Showcase of the Grand Duchy of Luxembourg





Řád dubové koruny, stuha velkokříže

The Order of the Oak Crown, Sash of the Grand Cross



Řád dubové koruny, hvězda velkokříže / Řád dubové koruny, hvězda velkodůstojníka

The Order of the Oak Crown, Star of the Grand Cross / The Order of the Oak Crown, Star of the Grand Officer



Záslužný řád Lucemburského velkovévodství, hvězda velkokříže
*The Order of Merit of the Grand Duchy of Luxembourg,
 Star of the Grand Cross*

Záslužný řád Lucemburského velkovévodství, hvězda velkodůstojníka
*The Order of Merit of the Grand Duchy of Luxembourg,
 Star of the Grand Officer*





Záslužný řád Lucemburského velkovévodství, komtur
*The Order of Merit of the Grand Duchy
of Luxembourg, Commander*



Záslužný řád Lucemburského velkovévodství, důstojník / Záslužný řád Lucemburského velkovévodství, rytíř / Záslužný řád Lucemburského velkovévodství, medaile
The Order of Merit of the Grand Duchy of Luxembourg, Officer / The Order of Merit of the Grand Duchy of Luxembourg, Knight / The Order of Merit of the Grand Duchy of Luxembourg, Medal



Expozice Maďarské republiky
The showcase of the Republic of Hungary





Záslužný rád Maďarské republiky, hvězda kolany občanské skupiny / Záslužný rád Maďarské republiky, hvězda velkokříže občanské skupiny / Záslužný rád Maďarské republiky, hvězda velkodůstojníka občanské skupiny

The Order of Merit of the Hungarian Republic, Star of the Collar, Civil Division / The Order of Merit of the Hungarian Republic, Star of the Grand Cross, Civil Division / The Order of Merit of the Hungarian Republic, Star of the Grand Officer, Civil Division

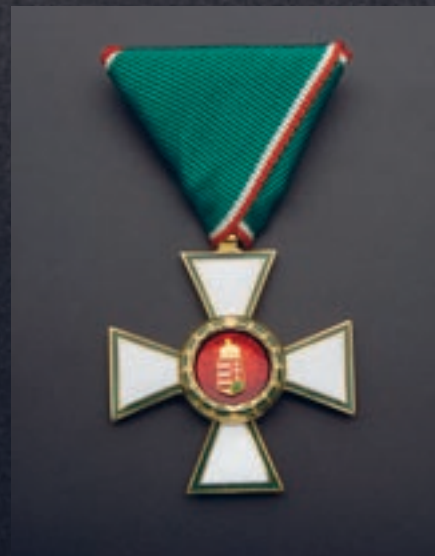


Záslužný rád Maďarské republiky, komtur vojenské skupiny
The Order of Merit of the Hungarian Republic, Commander, Military Division



Záslužný řád Maďarské republiky, velkokříž na kolaně občanské skupiny, malá dekorace / Záslužný řád Maďarské republiky, velkokříž občanské skupiny, malá dekorace / Záslužný řád Maďarské republiky, velkodůstojník občanské skupiny, malá dekorace

The Order of Merit of the Hungarian Republic, Grand Cross with Collar, Military Division, Little Decoration / The Order of Merit of the Hungarian Republic, Grand Cross, Military Division, Little Decoration / The Order of Merit of the Hungarian Republic, Grand Officer, Military Division, Little Decoration



Záslužný rád Maďarské republiky, komtur občanské skupiny, malá dekorace / Záslužný rád Maďarské republiky, důstojník občanské skupiny / Záslužný rád Maďarské republiky, rytíř občanské skupiny

The Order of Merit of the Hungarian Republic, Commander, Military Division, small decoration / The Order of Merit of the Hungarian Republic, Officer, Military Division / The Order of Merit of the Hungarian Republic, Knight, Military Division



Expozice Maltské republiky

The showcase of the Republic of Malta



Národní záslužný řád, 1. třída

The National Order of Merit, Companion of Honour



Expozice Spolkové republiky Německo
The Showcase of the Federal Republic of Germany



Záslužný řád Spolkové republiky Německo, stuha velkokříže
The Order of Merit of the Federal Republic of Germany, Sash of the Grand Cross



Záslužný řád Spolkové republiky Německo, hvězda zvláštní třídy / Záslužný řád Spolkové republiky Německo, hvězda velkokříže / Záslužný řád Spolkové republiky Německo, hvězda velkokomtura

The Order of Merit of the Federal Republic of Germany, Star of the Special Class / The Order of Merit of the Federal Republic of Germany, Star of the Grand Cross / The Order of Merit of the Federal Republic of Germany, Star of the Grand Commander



Záslužný řád Spolkové republiky Německo, komturská dekorace pro ženy

The Order of Merit of the Federal Republic of Germany, Commander Decoration for Women



Expozice Nizozemského království
The showcase of the Kingdom of the Netherlands



Řád nizozemského lva, stuha velkokříže

The Order of the Netherlands Lion, Sash of the Grand Cross



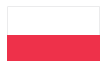
Řád nizozemského lva, hvězda velkokříže / Řád nizozemského lva, hvězda komtura

The Order of the Netherlands Lion, Star of the Grand Cross / The Order of the Netherlands Lion, Star of the Commander



Řád nizozemského lva, stuha komtura

The Order of the Netherlands Lion, Sash of the Commander



Expozice Polské republiky
The showcase of the Republic of Poland



Řád bílé orlice, velkostaňa
The Order of the White Eagle, Sash



Rád bílé orlice, hvězda
The Order of the White Eagle, Star



Řád polského znovuzrození, komturská dekorace pro ženy
The Order Polonia Restituta, Commander, Dame



Expozice Portugalské republiky
The Showcase the Portuguese Republic



Řád prince Jindřicha Mořeplavce, kolana
The Order of Henry the Navigator, Collar



Rád prince Jindřicha Mořeplavce, stuha velkokříže
The Order of Henry the Navigator, Sash of the Grand Cross



Řád prince Jindřicha Mořeplavce, hvězda velkokříže / Řád prince Jindřicha Mořeplavce, hvězda velkodůstojníka

The Order of Prince Henry the Navigator, Star of the Grand Cross / The Order of Prince Henry the Navigator, Grand Officer's Star



Expozice Rakouské republiky
The showcase of the Republic of Austria



Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, velká dekorace s hvězdou
Grand Star of the Decoration of Honour for Service to the Republic of Austria



Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, velká hvězda / Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, hvězda zlaté dekorace se stuhou

Grand Star of the Decoration of Honour for Service to the Republic of Austria / Grand Decoration of Honour in Gold with Sash for Service to the Republic of Austria

Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, hvězda stříbrné dekorace se stuhou

Grand Decoration of Honour in Silver with Sash for Service to the Republic of Austria



Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, hvězda zlaté dekorace
Grand Decoration of Honour in Gold for Service to the Republic of Austria



Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, hvězda stříbrné dekorace
Grand Decoration of Honour in Silver for Service to the Republic of Austria

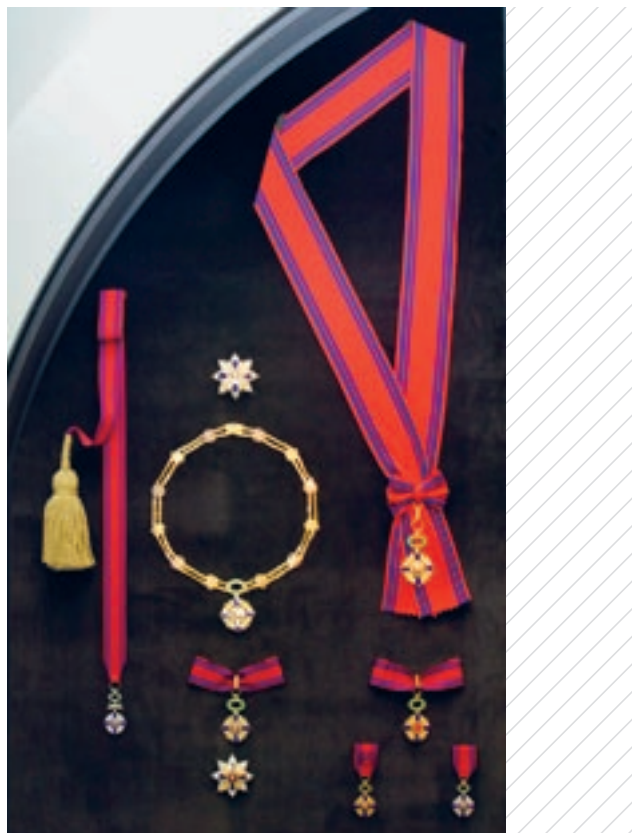


Čestná záslužná dekorace Rakouské republiky, velká dekorace
Grand Decoration of Honour for Service to the Republic of Austria



Čestný rakouský kříž Za zásluhy o vědu a umění 1. stupně / Vojenská záslužná dekorace

The Austrian Cross of Honour for Science and Art, 1st Class / The Military Decoration of Honour for Service to the Republic of Austria



Expozice Rumunské republiky
The showcase of the Republic of Romania



Řád rumunské hvězdy, kolana
The Order of the Star of Romania, Collar



Řád rumunské hvězdy, stuha velkokříže
The Order of the Star of Romania, Sash of the Grand Cross



Řád rumunské hvězdy, hvězda velkokříže / Řád rumunské hvězdy, hvězda velkodůstojníka

The Order of the Star of Romania, Star of the Grand Cross / The Order of the Star of Romania, Star of the Grand Officer



Expozice Řecké republiky

The showcase of the Hellenic Republic



Řád Spasitele, stuha velkokříže

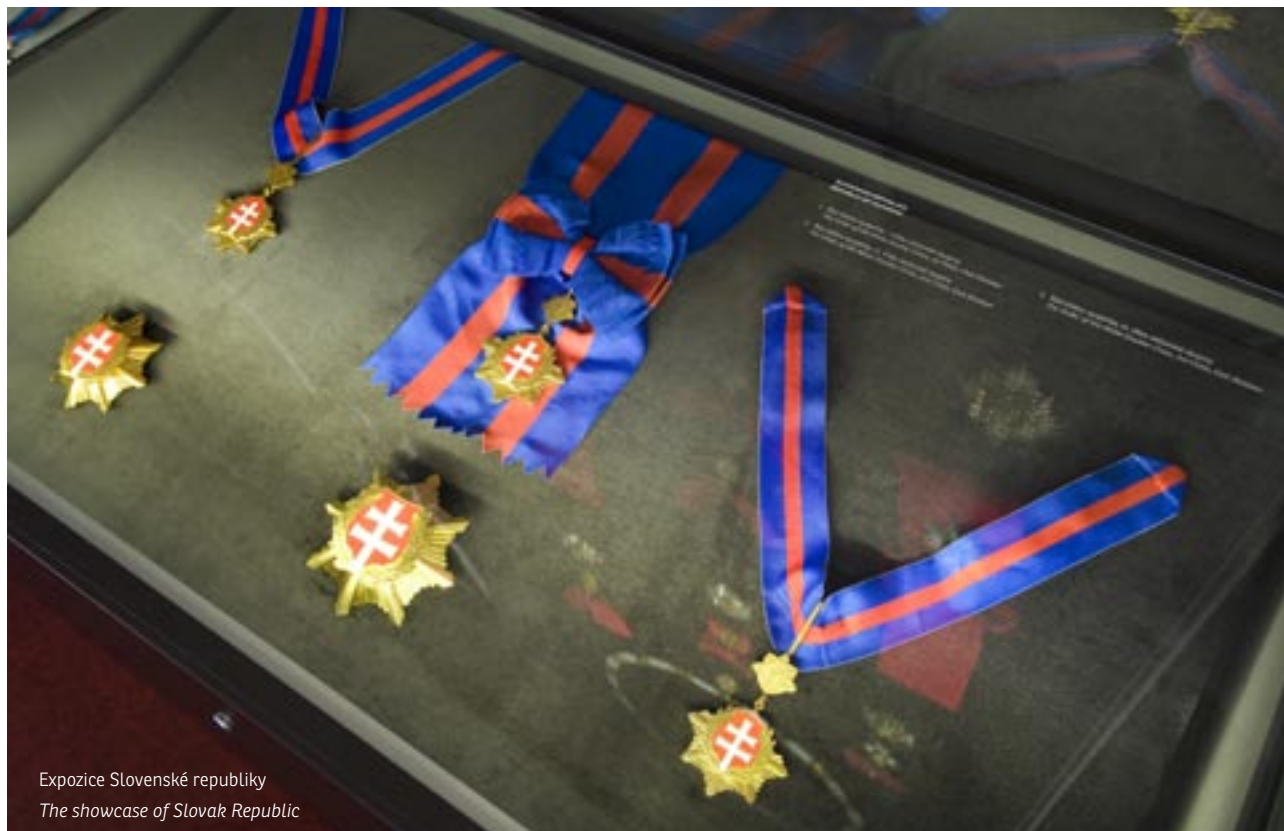
The Order of the Redeemer, Sash of the Grand Cross



Řád Spasitele, hvězda velkokříže
The Order of the Redeemer, Star of the Grand Cross



Řád Spasitele, zlatý rytířský kříž / Řád Spasitele, stříbrný rytířský kříž
The Order of the Redeemer, Gold Knight Cross / The Order of the Redeemer, Silver Knight Cross



Expozice Slovenské republiky
The showcase of Slovak Republic



Řád bílého dvojkříže, 1. třída občanské skupiny
The Order of the White Double Cross, 1st Class, Civil Division



Expozice Slovinské republiky
The showcase of the Republic of Slovenia



Řád svobody Slovinské republiky, zlatá dekorace
The Golden Order of Freedom of the Republic of Slovenia



Expozice Španělského království
The showcase of the Kingdom of Spain



Řád Isabely Katolické, kolana
The Order of Isabella the Catholic, Collar



Řád Isabely Katolické, stuha velkokříže pro ženy

The Order of Isabella the Catholic, Sash of the Grand Cross for Women



Řád Isabely Katolické, důstojník / Řád Isabely Katolické, rytíř
The Order of Isabella the Catholic, Officer / The Order of Isabella the Catholic, Knight



Expozice Švédského království
The Showcase of the Kingdom of Sweden



Řád polární hvězdy, stuha velkokříže
The Order of the Polar Star, Sash of the Grand Cross



Řád polární hvězdy, hvězda velkokříže / Řád polární hvězdy, hvězda komtura 1. třídy

The Order of the Polar Star, Star of the Grand Cross / The Order of the Polar Star, Star of the Commander 1st Class



Řád polární hvězdy, rytíř / Řád polární hvězdy, medaile
The Order of the Polar Star, Knight / The Order of the Polar Star, Medal



Expozice Spojeného království Velké Británie a Severního Irska
The showcase of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Řád lázně, kolana občanské skupiny

The Most Distinguished Order of the Bath, Collar, Civil Division



Řád lázně, kolana vojenské skupiny

The Most Distinguished Order of the Bath, Collar, Military Division



Řád lázně, hvězda velkokříže občanské skupiny / Řád lázně, hvězda velkokříže vojenské skupiny

The Most Distinguished Order of the Bath, Star of the Grand Cross, Civil Division / The Most Distinguished Order of the Bath, Star of the Grand Cross, Military Division



Krása evropské faleristiky / fotoalbum výstavy

Vyznamenání členských zemí Evropské unie

The Beauty of European Faleristics / Exhibition Photo Album

European Union Member States and Their Honours

Vydal Úřad vlády České republiky, 2009

Odpovědný redaktor / Editor-in-chief PhDr. Jiří Fidler, Bc. Petra Tikařová, DiS.

Grafická úprava / Graphic design Studio Designiq

Fotografie / Photographs Ondřej Kocourek, Luděk Krušínský

Překlad / Translation Douglas Arellanes

Tisk / Printed by Typodesign s.r.o.

1. vydání / 1st edition

ISBN 978-80-87041-77-2

ISBN 978-80-87041-77-2



9 788087 041772